

RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Für Eddie (2008 bis 2017)

NOVEMBER 2024

14. JAHRGANG • NR.: 10

POHL
Autohaus

Starke Marken-
kurze Wege!

mazda SUZUKI

www.autohaus-pohl.de

NACHRICHTEN UND BERICHTE AUS WANDSBEK & UMGEBUNG

Winterevent verzaubert Wandsbek



© Wandsbeker Winterzauber

Die Hamburger Singer-Songwriterin Alva wird die Winterzauber-Saison gemeinsam mit Wandsbeks Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff sowie dem Betreiber Manfred Pluschies eröffnen.

Am 1. November startet Hamburgs längster Weihnachtsmarkt: Bereits zum 19. Mal verwandelt sich der Wandsbeker Marktplatz in ein Winterdorf mit einer 240 Quadratmeter großen Schlittschuhbahn, umgeben von Almhütten.

Die Tage werden kürzer, die Temperaturen fallen und die Vorfreude auf das Weihnachtsfest steigt. Damit ist die Zeit für Hamburgs längsten Weihnachtsmarkt gekommen – den Wandsbeker Winterzauber. Vom 1. November bis

zum 1. Januar 2025 wird es auf dem Wandsbeker Marktplatz wieder zauberhaft, wenn das Winterdorf mit seinen Hütten, in denen deftige und süße Leckereien sowie Heißgetränke angeboten werden, und die beliebte Schlittschuhbahn das Bild prägen. Mit von der Partie sind zudem die Eisbar und die Almhütte, die sich mit ihrem bayerischen Flair sogar für Weihnachtsfeiern eignet, und ein nostalgisches Kinderkarussell für die kleinen Besucher.

Fortsetzung auf Seite 3

“miet-fix“ MASCHINEN & GERÄTE
Vermietung • Verkauf • Reparatur

**Bei uns schneiden
Sie gut ab!**

Holstenhofkamp 6 • 22041 Hamburg • Telefon: 040 - 656 81 680 • www.miet-fix.de

HERR VON BARF

BARF

**HAMBURGER
MANUFAKTUR**

www.herr-von-barf.de

Was Wandsbek wurmt!

Bürgersprechstunde am Freitag,
08. und 15. November 2024
von 16:00 bis 17:00 Uhr

CDU-Wahlkreisbüro Wandsbek
Am Neumarkt 38 B
22041 Hamburg

Ralf Niedmers, MdHB
**Unser Wandsbek
stark vertreten**
www.ralfniedmers.de

VHS-Ost unter neuer Leitung

Die Hamburger Volkshochschule Region Ost (VHS-Ost) am Berner Heerweg 183 hat eine neue Leitung: Drei Wochen lang haben Kathrin Deumelandt und Antje Trutia, die die VHS nach mehr als 11 Jahren verlässt, zusammengearbeitet, um die Übergabe bestmöglich zu gestalten.

Deumelandt freut sich sehr auf ihre neue Aufgabe und ihr Team, das in der Region Ost in Farmsen-Berne jährlich mehr als 1.350 Kurse anbietet. Ihre ersten Eindrücke: „Die VHS ist für mich so viel mehr als die beachtliche Summe ihrer vielen Kursangebote. Sie ist natürlich ein Ort des Lernens, aber – genauso wichtig – ein Ort der sozialen Begegnung. Ich bin beeindruckt von der großen Vielfalt des künstlerischen und kulturellen Angebots,

das wir hier in Farmsen haben. Dazu gehört auch der Kunstraum Farmsen mit seinen regelmäßigen Ausstellungen. Die nächste ist schon in Planung und wird am 13. November eröffnet“.

Neue Wege

Die 51-Jährige Kathrin Deumelandt ist in Magdeburg aufgewachsen. Nach dem Studium der Sozialökonomie an der Universität Hamburg hat sie im Norden ihr Zuhause gefunden und lebt seit nahezu 25 Jahren in der Hansestadt. Die letzten 9 Jahre hat sie in der Wissenschaftsbehörde, zuletzt als Fachreferentin für Gleichstellung in der Wissenschaft, gearbeitet. Ihre private Leidenschaft gehört dem Fußball, für den sie sich als Aufsichtsrätin beim FC St. Pauli engagiert.

Antje Trutia, die die VHS-Region



Antje Trutia (r.) hat die Leitung der VHS-Ost an Kathrin Deumelandt übergeben.

Ost vier Jahre lang geleitet hat und mehr als 11 Jahre mit großem Engagement für die VHS tätig war, freut sich auf ein neues Tätigkeitsfeld bei der Hamburger Röder-Stiftung.

Die VHS-Ost

Die VHS-Region Ost gehört zu den sechs Regionen der Hamburger Volkshochschule, der größten

Weiterbildungsinstitution in der Stadt. Bildung für alle anzubieten, ist Idee und Anspruch. Sprachen lernen oder für die eigene Gesundheit aktiv werden, Position beziehen, Menschen treffen, einen Ausgleich finden – all das ermöglicht Erwachsenenbildung.

Das Kursangebot finden Interessierte online unter www.vhs-hamburg.de.

Kinder- und Jugendbeirat beschlossen

Mit den Stimmen von SPD, CDU, Grünen, FDP und Linken hat der Jugendhilfeausschuss der Wandsbeker Bezirksversammlung Ende September interfraktionell beschlossen, einen Kinder- und Jugendbeirat einzurichten. Ziel ist es, beide Gruppen künftig besser zu beteiligen sowie ihre Wünsche und Anliegen in den politischen Entscheidungsprozessen zu berücksichtigen. Vorausgegangen war eine fünfjährige Projektphase, in der ein Rahmenkonzept für die Beteiligung von

Kindern und Jugendlichen erarbeitet wurde.

„Die Zukunft unserer Gesellschaft ist auch davon abhängig, wie wir Kinder und Jugendliche beteiligen und wie wir ihre Wünsche und Anliegen in politischen Entscheidungsprozessen berücksichtigen, denn an einer zukunftsweisenden Politik müssen auch zukünftige Generationen beteiligt sein“, sagt Tom Hinzmann, Sprecher Jugendhilfe der Wandsbeker SPD-Fraktion. „Die Etablierung eines inklusiven Kinder- und Jugendbeirats kann ein Bindeglied zwischen der Bezirksversammlung sowie den Kindern und Jugendlichen im Bezirk herstellen.

Wir unterstützen dieses Vorhaben, das in vertrauensvoller Zusammenarbeit der demokratischen Fraktionen entstanden ist, sehr gern.“

Oliver Döscher, jugendhilfepolitischer Sprecher der Grünen Fraktion ergänzt: „Erst einmal freue ich mich, dass wir uns nach langer Diskussion, die wir seit 2019 geführt haben, gemeinsam auf den Weg machen, mehr Beteiligung von Kindern und Jugendlichen umzusetzen. Kinder und Jugendliche sollen die Welt, in der sie leben, mitgestalten und lernen, dass sich einbringen, alle

voranbringt und das Zusammenleben besser macht. Ich hoffe auf rege Beteiligung an den Wahlen zum Beirat sowie auf bereichernde Beschlüsse und Perspektiven.“ Auch die FDP-Fraktion Wandsbek steht mit vollem Herzen hinter dem Projekt, wie deren Vorsitzende Birgit Wolff erklärt: „Wir wollen und wir müssen die junge Generation, die ihre politische Haltung oft an Social Media-Kanälen orientiert, mehr als bisher im realen Lebens mitnehmen – das bietet Chancen auf gesellschaftliche Bildung und selbstbestimmtes Einbringen.“

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Telefon: 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Karl & Sohn
BESTATTUNGEN

Bestatter vom Handwerk geprüft
SEIT 1914

August-Krogmann-Straße 139 22159 Hamburg-Farmsen / Berne

24/7 040 / 643 46 76

www.karl-bestattungen.de

✉ info@karl-bestattungen.de

RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Mit Lokalausgaben für:

Farmsen-Berne	Auflage 21.000
Wandsbek	Auflage 57.900
Bramfeld	Auflage 25.000

Erscheint im Rundschau Verlag e.K. Astrid Hannemann (V.i.S.d.P.)

Wandsbeker Zollstraße 141 - 143

22041 Hamburg • Telefon (040) 500 363 03

E-Mail: info@rundschau-hamburg.de

Homepage: www.rundschau-hamburg.de

und wird kostenlos an die Haushalte des Einzugsgebietes verteilt.

Herstellung: Boyens MediaPRINT GmbH & Co. KG

Vom Verlag erstellte Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sämtliche Nutzungsrechte für die von ihm gestalteten Anzeigen, Bild- und Wortbeiträge liegen beim Verlag. Eine Übernahme, auch auszugsweise, nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung.

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 15 vom 01.01.2022

Bummeln und Schlittschuhlaufen

Fortsetzung von Seite 1

Märchenhafte Märkte laden zum Bummeln ein und Mr. Magorius Wunderladen wartet darauf, entdeckt zu werden. Hier finden die Besucher/innen Kurioses, Originelles und Phantastisches sowie den Shop von „Grinch's Weihnachtsplaner“.

Die Eisbahn

Einen unvergleichlichen Ausblick über Schlittschuhvergnügen und Winterdorf bietet die Panoramaterasse, die sich im Zentrum des Marktplatzes direkt neben der speziellen Like-Ice-Bahn mit dazugehörigem Verleih befindet. Bei dieser Bahn wird an die Umwelt gedacht, denn der ökologische Eislaufboden besteht aus energiesparendem und recycelbarem Kunststoff. Außerdem wird sie ohne Zufuhr von Energiebetrieben und auch die Weihnachtsbeleuchtung läuft mit energiesparender LED-Technik.

Veranstaltungen

Natürlich gibt es auch in der 19. Auflage des Wandsbeker Winterzaubers wieder die bekannten und beliebten Aktionen wie den Familientag (jeden Mittwoch von 12 bis 18 Uhr) mit Preisermäßi-

gungen an der Schlittschuhbahn und am Kinderkarussell, die Ladies Night (jeden Montag von 18 bis 22 Uhr) sowie After-Work on Ice (Montag bis Freitag ab 17 Uhr), Disco on Ice (täglich von 12 bis 22 Uhr) und Klassik on Ice. Am 6. Dezember kommt zudem der Nikolaus auf die Eisbahn und beschenkt nicht nur die kleinen Besucherinnen und Besucher. Für das Schlittschuhlaufen zahlen Erwachsene 4 Euro und Kinder unter 14 Jahren 3 Euro, beim Schlittschuhverleih werden 4 Euro fällig.

Eröffnung

Feierlich eröffnet wird der Winterzauber am 1. November um 12 Uhr von Wandsbeks Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff, dem Veranstalter Manfred Pluschies sowie mit einem Liveauftritt der Hamburger Singer-Songwriterin Alva, die sich in Pop und Soul zu Hause fühlt. In ihren Konzerten präsentiert die junge Künstlerin eigene Musik und Cover-Songs, bei der Eröffnung des Winterevents wird sie aber auch Weihnachtslieder anstimmen. Im Anschluss kann die Veranstaltung täglich von 12 bis 22 Uhr besucht werden. Für Weihnachten und

Ausstellung

Unter dem Titel „Schweifende Gedanken, fremde Welten“ zeigt der KUNSTRAUM FARMSEN ab dem 13. November eine Ausstellung mit Bildern von Katja Berlin und Katinka Schulter.

In den Arbeiten der norddeutschen Künstlerin Katja Berling werden die Standpunkte und Perspektiven häufig gewechselt, Wohlbekanntes neu beleuchtet und auch alte Materialien wie Buchseiten, Seekarten und Getränkekartons zu neuem Leben erweckt. In Kombination mit Mischtechniken aus Acryl- und Aquarellfarben, Farbstiften und gelegentlich auch digitalen Ausdrucksweisen kreierte die Künstlerin gern Motive, die sich über

ein Lächeln erschließen lassen. In den Arbeiten der Hamburger Künstlerin Katinka Schulter spielen die Dynamik und das Zusammenspiel von Licht und Dunkelheit die Hauptrolle. Die Werke sind das Ergebnis verschiedener Assoziationen, unterstreichen die Faszination der Künstlerin für das Universum und unseren Planeten und sind mit verschiedenen Medien auf unterschiedlichen Untergründen entstanden. Die Ausstellung wird am 13. November, um 19.30 Uhr im VHS-Zentrum Ost am Berner Heerweg 183 eröffnet. Im Anschluss kann sie bis zum 15. Januar 2025 jeweils Montag bis Freitag von 9 bis 19 Uhr besucht werden. Der Eintritt ist frei.



Die 240 Quadratmeter große Schlittschuhbahn befindet sich im Zentrum des Marktplatzes.

Silvester gelten gesonderte Öffnungszeiten.

Aktuelle Hinweise

In den gut acht Veranstaltungswochen werden über 120.000 Besucherinnen und Besucher erwartet. Nach Totensonntag (24. November) wird das Gelände

– passend zur Adventszeit – zu einem Weihnachtsmarkt umdekoriert. Aktuelle Veranstaltungshinweise gibt es unter www.wandsbekerwinterzauber.info. Hier können sich Kindergärten und Schulklassen im Vorwege auch für das kostenlose Schlittschuhlaufen anmelden.

Gottesdienst

Brauchen Sie manchmal auch Orte und Zeiten der Stille, um sich dem alltäglichen Wirbel aus Aufgaben, Eindrücken und Ereignissen gewachsen zu fühlen? Wo sind diese Ruheinseln zu finden? Andreas Wendorff (Facharzt für psychotherapeutische Medizin) geht mit dem ÜberKreuz-Team auf die Suche. Musikalisch begleiten der Kammerchor NORDKLING, ein Projekt-Bläserquartett sowie Simon Meyhöfer am Piano den Gottesdienst, der mit Moderation, szenischem Anspiel und Interaktionen etwas anders ist. Die Meinung und die Fragen der Teilnehmenden sind erwünscht – egal, ob sie mit Kir-

che über Kreuz oder auf Du und Du sind.

Alle Interessierten sind am 10. November, um 18 Uhr zum ÜberKreuz-Gottesdienst, einem „Gottesdienst für Neugierige“, in der Kreuzkirche Wandsbek, Kedenburgstraße 10, herzlich willkommen. Im Anschluss sind die Teilnehmer/innen ins Café GoInn im Gemeindehaus, Kedenburgstraße 14, zu einem Imbiss und zum Austausch eingeladen.

Die nächste Ausgabe der Rundschau erscheint am 22. November

Restaurant
Zum Eichtalpark
 www.zum-eichtalpark.de
Die Adresse für Wild, Fisch und Deutsche Küche mit Bier-/Kaffeegarten im idyllischen Eichtalpark
 Räumlichkeiten für Festlichkeiten jeder Art bis 60 Personen
Jetzt bei uns:
 Karpfen blau • halbe Ente
 Eisbein • Grünkohl
 Bitte reservieren Sie rechtzeitig für die Weihnachtstage.
 Öffnungszeiten: Di.-So. 11:00-22:00 Uhr • Küche 11:30-21:30 Uhr • Montag Ruhetag!
 Ahrensburger Str. 14a • 22041 Hamburg • Tel.: 040/656 09 13 • (HVV 9 bis Eichtalstraße)



+

Auf geht's zum Herbstshopping

Der Oktober hat die kühlere Jahreszeit eingeläutet – und die Geschäfte im Einkaufstreffpunkt Farmsen haben sich längst darauf eingestellt: Dicke Jacken, wärmende Pullover und gefütterte Stiefel, aber auch Kulinarisches und zahlreiche Dinge rund um die Gemütlichkeit verwandeln die bevorstehende Kälte in eine behagliche Wärme. Auf geht's zum ausgedehnten Herbstshopping.

Da kann es draußen noch so hässlich sein: In dem beliebten Nahversorgungszentrum am Berner Heerweg ist von Regen, Kälte und Herbsttristesse nichts zu spüren. Stattdessen gibt es Shoppingspaß in rund 70 Fachgeschäften, die sowohl Inspiration in Sachen Mode und Textilien, Schuhe und Accessoires als auch neue Ideen für schöne Herbstdekorationen liefern. Entspannt kann man hier mit der Familie oder mit

Freunden shoppen und dabei die neuen Kollektionen der Herbst- und Wintermode entdecken, bei denen sich für jeden Geschmack etwas finden lässt.

Kulinarisches

Apropos Geschmack: Auch kulinarisch hat der Herbst einiges zu bieten – zum Beispiel Pfälzer Federweißer, der im Wein-Shop erhältlich ist und neue Teesorten, die es bei Tee & Gewürze gibt sowie Kürbisstuten und -buchteln, die man bei Dallmeyers Backhaus bekommt. Sogar für den nächsten Kochabend kann man sich hier ausstatten, denn in den ansässigen Supermärkten wartet jede Menge frisches, saisonales Gemüse darauf, zu gesunden Kreationen verarbeitet zu werden. Auch mehrere Gastronomiebetriebe sind vor Ort. Sie laden zu einer Pause ein und verwöhnen die Besucher/innen mit verschiedenen Leckereien.

Halloween

Am 31. Oktober ist Halloween und was das bedeutet, ist klar: An diesem Tag sorgen Unwesen und kleine Monster für Gänsehaut. Phantasievoll verkleidet ziehen sie durch die Straßen und lehren unbescholtenen Bürgern das Fürchten, wenn sie an den Haustüren um „Süßes oder Saures“ betteln. Alle Dinge, die kleine und große Geister für das schaurige Spektakel benötigen, finden sie im Einkaufs-



Dekorationsideen für Halloween gibt es im Geschenkehaus Nanu-Nana.



Deichmann bietet stylische Schuhe, die außerdem auch warm halten.



In den Modefachgeschäften sind die neuen Kollektionen eingetroffen. In den Modefachgeschäften sind die neuen Kollektionen eingetroffen. Neben einer bunten Auswahl an passenden Leckereien für die Süßigkeiten-Sammeltüte gibt es hier auch Deko-Artikel – egal, ob man seine Küche in ein Zombi-Krankenhaus oder sein Wohnzimmer in einen Friedhof verwandeln möchte.

Adventszauber

Werschon an Weihnachten denken mag, kann außerdem erste Ideen für den Wunschzettel sammeln. Das geht besonders gut bei einem Bummel über den traditionellen Weihnachtsmarkt, der am 18. November seine Türen öffnet. Hier gibt es an wunderschön dekorierten und mit künstlichem Schnee

Kostenlos parken

Für ihren Einkauf stehen den Kundinnen und Kunden im direkten Bereich des Centers mehr als 1.000 kostenlose Parkplätze zur Verfügung. Außerdem können zusätzlich insgesamt 18 Ladestationen für Elektrofahrzeuge genutzt werden, die sich gegenüber der Zufahrt zum Parkdeck befinden.

TEE & GEWÜRZE

200 verschiedene Teesorten
über 90 verschiedene Gewürze
22 verschiedene Brände und Liköre

Winter- und Weihnachtstee in 26 Sorten
Schwarzer Tee • Grüner Tee
Kräutertee
Rooibos- und Früchtetee
...einer schmeckt immer!!
Auch lecker: Unsere Winterliköre!

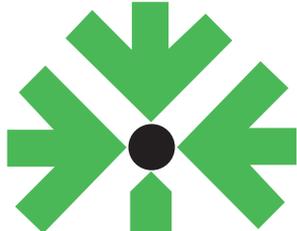
... und natürlich jede Menge Zubehör und Geschenke rund um den Tee wie z.B. Kannen, Becher, Gläser, Dosen, Honig, Marmeladen, Kekse und vieles mehr!

EKT Farmsen • Obergeschoss • ☎ 645 09 809

Lust auf neuen Style?



Mehr Mode geht nicht!


einkaufs | treffpunkt
farmsen ... mehr als Einkaufen!

www.ekt-farmsen.de

Montag - Samstag bis 20.00 Uhr geöffnet!



Über 1.000
kostenlose
Parkplätze!



18 Ladestationen
für Elektrofahrzeuge!





TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



Kostenlose Grippe-Impfungen

Das Bezirksamt Wandsbek bietet auch in diesem Jahr wieder Gripeschutzimpfungen für alle Bürgerinnen und Bürger an. Diese finden am 5. und 6. November jeweils von 9 bis 18 Uhr statt. Die Impfungen erhält man im Gesundheitsamt Wandsbek, Robert-Schumann-Brücke 8. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, jedoch möglich unter den Rufnummern 428 81 24-51 oder -52. Bitte bringen Sie den Impfausweis mit.

Laternenumzug

Am 8. November sammeln sich die Kinder mit ihren Laternen um 16.30 Uhr an der Kreuzkirche Wandsbek, Kedenburgstraße 10 und singen Martinslieder zur Orgelmusik. Im Anschluss laufen sie, begleitet von Jugendlichen mit Fackeln, durch den Eichtalpark zum Matthias-Claudius-Heim am Walther-Mahlau-Stieg, wo sie im Innenhof die Legende vom Heiligen Martin hören. Hier kann man außerdem das Glücksrad drehen sowie ein Heißgetränk und/oder eine Wurst genießen.

Seminar

Die Lebenserwartung steigt ständig und wir werden immer älter. Für viele Menschen sind es 20 Jahre, in denen sie nach der aktiven Berufstätigkeit anderen In-

teressen, Aufgaben und Hobbies nachgehen können. Wie möchte ich meine viele freie Zeit füllen? Dies Frage braucht Zeit, darüber nachzudenken. Deshalb möchten Heike Gerstmann und Sabine Spirgatis von „Seelsorge im Alter“ Interessierte auf ihrer Suche nach der für sie richtigen Lebensform im Ruhestand begleiten und bieten ein Seminar an. Dieses findet am 8. November von 17.30 bis 20.30 Uhr, am 9. November von 10.30 bis 17.30 Uhr und am 10. November von 10.30 bis 15 Uhr im Gemeindehaus Tonndorf, Stein-Hardenberg-Straße 68, statt. Die Teilnahme inkl. Material, Essen und Getränken kostet 20 Euro. Weil die Teilnehmerzahl auf 20 Personen begrenzt ist, ist eine Anmeldung per Mail an sabine.spirgatis@kirche-hamburg-ost.de oder telefonisch unter 0178 685 6948 erforderlich.

Musikprojekt

Wer schon immer einmal ein Blechblasinstrument spielen wollte, hat dazu beim Anfängerprojekt vom Posaunenwerk Hamburg – Schleswig-Holstein Gelegenheit. An drei Terminen (9.11., 14 bis 18 Uhr sowie 12.11. und 19.11., jeweils 19 bis 21 Uhr) kann man im Turmsaal der Christuskirche Wandsbek, Robert-Schumann-Brücke 1, kostenfrei erste Schritte machen, Instrumente ausprobieren und mit an-

Vortrag

Im Rahmen seiner jährlich stattfindenden Mitgliederversammlung lädt der in Wandsbek ansässige Claudius-Gesellschaft e.V. am 2. November zu einem Vortrag ein. Dr. Stephan Lesker von der Universität Rostock referiert zum Thema „Es ist nicht hübsch von Herrn Klopstock, daß er die Rohrdommelsche Familie durchdergleiche Unwahrheiten so öffentlich beschimpft“ – Matthias Claudius rezensiert Klopstocks Gelehrtenrepublik“. Der Vortrag anlässlich des 300. Geburtstags Friedrich Gottlieb

Klopstocks (1724-1803) analysiert, wie Claudius' Besprechung der Gelehrtenrepublik mit dem Verhältnis von Fiktion und Tatsache spielt und gleichzeitig eine Absage an die zeitgenössische Wahrscheinlichkeitsliteratur darstellt. Dabei soll auch gezeigt werden, wie Claudius Klopstock gelesen und verstanden hat – und wie man (aus seiner Sicht) Klopstock nicht lesen sollte. Der Vortrag findet um 15 Uhr im Gemeindehaus der Christuskirche Wandsbek, Schloßstraße 78, statt. Der Eintritt ist frei.

deren musizieren. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Markt der Kunsthandwerker

Am 9. November (10 bis 18 Uhr) und am 10. November (11 bis 17 Uhr) präsentieren zahlreiche Aussteller/innen auf Gut Karlshöhe eine große Vielfalt an handgefertigten Unikaten – garantiert ohne industrielle Massenware. In zwei Räumen und im Außenbereich an der Karlshöhe 60d werden hochwertige Kreationen angeboten, darunter kunstvolle Dekorationen und Wohnaccessoires. Das Gutsgelände lädt zu einem entspannten Spaziergang in der Natur ein und im Hobenköök Restaurant gibt es Kaffee und mehr. Der Eintritt zum Markt sowie das Parken auf den Gutsparkeplätzen sind kostenfrei.

Podiumsdiskussion

Im Rahmen der Reihe „Was Hamburg betrifft“ sprechen und diskutieren Helmut Ganser (Brigadegeneral a.D.) und Rüdiger Lüdeking (Botschafter a.D.) am 10. November über Frieden und Europäische Sicherheit. Der Volkshochschulverein Hamburg-Ost e.V. stellt dieses hochaktuelle Thema erneut zur Diskussion, diesmal mit zwei Autoren des Buches „Europa und der Ukrainekrieg“ (2024), die auch Mitglieder der Vereinigung deutscher Wissenschaftler sind. Angesichts des Krieges in der Ukraine sowie der in unserer Gesellschaft und weltweit zunehmenden Polarisierung sind Lösungen dringend gefragt, wie wir die Verhältnisse verstehen und wie wir zu einem friedlicheren Zusammenleben kommen können. Die Moderation liegt erneut bei Gerhard Fuchs und Wulf Hilbert. Die Veranstaltung findet um 11.30 Uhr in der Karl Schneider Halle, Berner Heerweg 183, statt. Bereits ab 11 Uhr gibt es Live-Musik von Helmut Stuernig und Regine Münchow bei kostenlosen Getränken. Der Eintritt ist frei.

Gartenwissen

Bei einer Wanderung, die am 16. November von 11 bis 13 Uhr im Botanischen Sondergarten, Wald-dörferstraße 273, stattfindet, geht es um typische Stadt- und Garten-vögel, wie Amsel, Singdrossel, Zilpzalp, Buntspecht, Heckenbraunelle, Zaunkönig, Kohlmeise, Blaumeise, Gartenbaumläufer und Kleiber. Auch besondere Gäste des Sondergartens wie der Austernfischer und Sperber können mit etwas Glück beobachtet werden. Die Teilnehmenden erfahren, wie sich die einzelnen Vogelarten anhand ihrer Stimme, Größe, Gestalt und Färbung des Gefieders unterscheiden. Die Eigenbeteiligung beträgt zwei Euro pro Person (Kinder frei). Um Anmeldung per Telefon unter 693 97 34, per Mail unter sondergarten@wandsbek.hamburg.de oder über das Online-Formular <https://www.hamburg.de/wandsbek/anmeldung-gartenwissen> wird gebeten.

Lesung

Draußen ist es dunkel und kalt? Hamburg fühlt sich Ende November mehr denn je wie London an? Dann kultivieren Sie doch dieses Gefühl und kommen Sie zu einer literarischen Tea-Time. In gemütlicher Atmosphäre liest der Journalist Matthias Schatz am 28. November kulturgeschichtliche Feuilletons aus seinem neuen Buch „London auf der Spur“. Was sich neben den berühmten Sehenswürdigkeiten in der Weltmetropole abspielt und was deren Atmosphäre ausmacht, wird der Autor den Teilnehmenden mit einer Auswahl an Texten näherbringen und sie für einen Nachmittag ins Herz des britischen Empires entführen. Die Lesung findet um 16 Uhr in der Bücherhalle Wandsbek, Wandsbeker Allee 64, statt. Der Eintritt ist frei. Um Anmeldung unter Telefon 68 63 32 oder per Mail an wandsbek@buecherhallen.de wird gebeten.



+

Jetzt ist Zeit für eine Tasse Tee

Für Teegenießer beginnt jetzt die schönste Zeit des Jahres, denn traditionell beschenken uns Herbst und Winter genussvolle Stunden. „Jetzt steigt nicht nur die Lust auf eine gute Tasse Tee, auch das gemeinsame Genießen im Familien- oder Freundeskreis ist ein besonderes Vergnügen“, weiß Wolfgang Wagner, Inhaber des Geschäftes „Tee & Gewürze“ im EKT Farmsen. Hier gibt es die ganze Welt des Tees – von grünem und schwarzem Tee über Kräuter-, Früchte- und Rooibostee bis hin zu verwegenen Neu-Kreationen. Allein 200 Teesorten hat der Experte Wolfgang Wagner im Sortiment, dazu kommen 90 verschiedene Gewürze sowie weiterhin 22 Brände und Liköre. Außerdem hält er jede Menge Zubehör wie beispielsweise Tassen, Kannen, Stövchen, Teesiebe und Gläser sowie Kandis und leckere Kekse bereit.

Für die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit bietet der Fachhändler eine Auswahl köstlicher Neuentdeckungen. Probieren Sie doch einmal die Schwarzen Tees „Schneetreiben“ und „Glögg“, den Früchtetee „Kaminfeuer“ und den Grünen Tee „Walnuss“ sowie den Rotbuschtee „Stern von Afrika“ oder tauchen Sie mit einer der 21 weiteren Sorten in die wohlige warme Winterwelt köstlicher Tees ein. Besonders lecker sind aber auch die Liköre „Großmutter's Backapfel“ und „Eifeler Winterpflümli“, die sich abgefüllt in schönen Flaschen – geformt in verschiedenen Designs wie beispielsweise Lebkuchmännchen, Nikolausstiefel, Stern oder Weihnachtsengel – gut als



Mit einem der beliebten Adventskalender kann man anderen oder sich selbst eine Freude machen.

Geschenk eignen. Auch mit einem der beliebten Adventskalender, die in acht Ausführungen erhältlich sind, kann man anderen oder sich selbst eine Freude machen. Zur Auswahl stehen neben fünf Kalendern mit jeweils 24 verschiedenen Teesorten auch eine Version mit Teebärchen sowie mit Keksen von Walkers. Außerdem gibt es in diesem Jahr erneut einen Kalender mit verschiedenen Kaffeesorten sowie Klappkarten als Adventskalender und Pop up Karten mit unterschiedlichen Weihnachtsmotiven.

Weil man zur Advents- und Weihnachtszeit gern einmal schwach werden und sich den süßen Verlockungen hingeben darf, sollten Sie auch den Weihnachtshonig mit Ingwer, Zimt und Anis oder den Honig mit Marzipan probieren. Und zu weihnachtlichem Gebäck genießen Sie am besten die hochwertigen,

aromatischen Kaffees von Schäfer's Privatrösterei – einem Traditionsunternehmen aus Plön, die Sorten „Adventskaffee“, „Spekulatius“, „Zimt“ und „Gebrannte Mandel“ der Kaffeerösterei Burg aus Eppendorf, eine der weiteren 20 Sorten aromatisierten Kaffees oder eine der zehn Sorten Filterkaffees, wie beispielsweise Kenia AA Masai Java und BIO Äthiopischer Sidamo.

Schauen Sie doch gleich einmal bei „Tee & Gewürze“ vorbei und lassen Sie sich von der Auswahl begeistern. Wolfgang Wagner berät Sie umfassend und kompetent – selbstverständlich auch über die Zubereitung von Tee.

Start zur Päckchenaktion 2024

Mit der traditionellen Päckchenaktion sorgen der Einkaufstreffpunkt Farmsen und der Bürgerverein Farmsen-Berne sowie zahlreiche Ehrenamtliche für leuchtende Augen bei Seniorinnen und Senioren. In diesem Jahr bereits zum 41. Mal.

Im Laufe der Jahre ist es im Stadtteil zur guten Tradition geworden, die Bewohner/innen der Einrichtung PFLEGEN & WOHNEN FARMSEN, die keine Angehörigen mehr haben, zu Weihnachten mit einem kleinen Geschenk zu bedenken. Sie freuen sich enorm über die leider oft einzige Aufmerksamkeit und Zuwendung zum Weihnachtsfest. „Wir gehen davon aus, dass wir aufgrund der guten Zusammenarbeit zwischen

dem EKT Farmsen und dem Bürgerverein, dem Einsatz ehrenamtlicher Helfer/innen und der enormen Hilfsbereitschaft vieler unserer Kundinnen und Kunden sowie der Bürgerinnen und Bürger im Stadtteil auch in diesem Jahr wieder viele Menschen dazu bewegen können, für einen kurzen Moment innezuhalten und über die alten und pflegebedürftigen Menschen in den Senioreneinrichtungen nachzudenken“, sagt Center-Manager Oliver Böhme.

Alle, die vielleicht zu Weihnachten einmal eine wirklich sinnvolle Hilfe leisten möchten, können diese Aktion durch Geldspenden unterstützen. Ab sofort besteht die Möglichkeit, sich von 9 bis 17 Uhr im Center-Management unter



Die Seniorinnen und Senioren freuen sich enorm über die leider oft einzige Zuwendung zum Weihnachtsfest.

Telefon 643 09 44 zu melden oder eine Spende hier direkt abzugeben. Das Center-Management finden Sie in der 6. Etage des Ärztehauses am Berner Heerweg 175.

Die Geschenke werden entsprechend dem von den Bewohnerin-

nen und Bewohnern der Einrichtung aufgestellten Wunschzettel gekauft, liebevoll verpackt und anschließend an den Freundeskreis Pflegeheim Farmsen übergeben, damit sie rechtzeitig zum Fest verteilt werden können.

Herbstlaub liegen lassen

Bunt gefärbte Blätter wirbeln durch die Luft, bedecken Rasenflächen, Blumenbeete und Bürgersteige. Der NABU appelliert dabei an alle Gartenbesitzer/innen, fallendes Laub nicht als lästige Begleiterscheinung des Herbstes zu sehen, sondern dieses zum Schutz von Tieren und Pflanzen liegen zu lassen oder mit Rechen und Besen aufzuschichten. Laub ist von hohem ökologischen Wert, indem es Lebensraum für Tiere bietet und als guter Dünger für den Boden funktioniert.

„Ein No-Go im naturnahen Garten sollten Laubsauger und Laubbläser sein, die leider zunehmend zur Beseitigung des Herbstlaubes eingesetzt werden“, bedauert Dr. Katharina Schmidt, Referentin für StadtNatur beim NABU Hamburg. Laubsauger können Laub, Gras, Tannenzapfen und Abfall aufsaugen. Für den Sog

werden Luftgeschwindigkeiten von bis zu 310 km/h und Saugleistungen von etwa 14 Kubikmeter pro Minute erzeugt. Für tierische Gartenbewohner wird das zum Problem. „Kleinlebewesen, die den Boden und die Krautschicht bewohnen, werden durch Laubbläser und vor allem Laubsauger stark gefährdet. Käfer, Spinnen, Tausendfüßer, Asseln und Amphibien können sich dem Turbo-Blas- bzw. Saugstrom kaum widersetzen“, erklärt Katharina Schmidt. Laubsauger verletzen die größeren und verschlingen die kleinen Tiere bis hin zu Fröschen und Molchen. Bei Laubsauggeräten mit Häckselfunktion werden sie meist im gleichen Arbeitsgang zerstückelt. Auch für Kleinsäuger ohne Fluchtverhalten, wie Igel und ihre Jungen, sind diese modernen Geräte lebensbedrohlich. Deshalb fordert der NABU Ham-



Igel suchen jetzt einen Platz für den Winterschlaf und freuen sich über Laub- und Reisighaufen.

burg, auf Laubsauger zu verzichten und lieber zu Besen und Rechen zu greifen oder das Laub insbesondere unter Sträuchern und Bäumen liegen zu lassen. Diese wilden Ecken werden unter anderem von Igel gerne angenommen. Denn die stacheligen Gesellen beginnen jetzt mit der Suche nach einem Platz für den Winterschlaf und nutzen Laub- und Reisighaufen als Schutz vor der kalten Jahreszeit, ebenso wie viele Kleinlebewesen, die sich dorthin zurückziehen. Zusätzlich

bieten die Laubhaufen für viele Vogelarten im Winter ideale Nahrungsflächen. Etwa Amseln finden hier ausreichend Futter.

Nützliche Helfer

Voller Leben steckt solch ein Reisighaufen dann im Frühjahr: Zaunkönig und Rotkehlchen, Erdkröte, Spitzmaus sowie ein Millionheer an Insekten und Spinnen finden hier einen geeigneten Lebensraum. Das ist nicht nur ein spannendes Beobachtungsfeld für große und kleine Naturfreundinnen und -freunde, sondern auch eine Hilfe bei der Gartenarbeit: Viele dieser Tiere sind nützliche Helfer beim biologischen Pflanzenschutz sowie bei der Bodenaufbereitung und dienen nicht zuletzt der Vogelwelt als Nahrung.

Weitere Tipps für einen naturnahen Garten gibt es unter www.NABU-Hamburg.de/gartentipps.



HANDWERKER EMPFEHLEN SICH



GARTENGESTALTUNG

JÖRG NEUMANN
Garten- und Landschaftsbau

Liebe Kundinnen und Kunden,

am 1. November übertrage ich meine Firma an Marko Wolter e.K., der diese in meinem Sinne vertrauensvoll weiterführt.

Seit
30 Jahren
in Hamburg

Vielen Dank für Ihre Treue!

Ihr Jörg Neumann

Hornissenweg 40a • 22159 HH
Telefon (040) 647 07 86
Fax (040) 647 51 85
www.neumannsgarten.de

GLASARBEITEN



**Glas - soviel Sie mögen
Beratung - soviel Sie brauchen**

Haldesdorfer Str. 143 • 22179 Hamburg

SANITÄRE ANLAGEN

**WOLFGANG
HAHN**

SANITÄRTECHNIK • GASHEIZUNG
Eckerkoppel 48 22159 Hamburg
Tel. 668 57 888 • Fax 668 57 999
Mobil: 0171 573 22 09

Jens Schebitz
SANITÄR • HEIZUNGS-TECHNIK

- SANITÄR
- HEIZUNG • SOLAR
- BAUKLEMPNEREI
- BEDACHUNG

Hudlemstraße 13 a
22159 Hamburg-Farmsen
Telefon (040) 643 60 64
Fax (040) 645 25 21
E-mail: info@schebitz-sanitaertechnik.de

Mobile

Problemstoffsammlung

Die nächsten mobilen Problemstoffsammlungen der Stadtreinigung Hamburg finden wie folgt statt: • am Montag, dem 11. November, von 12 bis 13.30 Uhr in der Walddörferstraße 343-345 • am Dienstag, dem 12. November, von 16.30 bis 18 Uhr in der Ziethenstraße 2a-b und • am Donnerstag, dem 14. November, von 14.30 bis 16 Uhr am Brauhausstieg 35/Wandsbeker Königstraße. Hier werden kostenlos Schad- und Giftstoffe sowie kleine Elektrogeräte aus privaten Haushalten entgegen genommen. Außerdem berät qualifiziertes Fachpersonal über die umweltgerechte Entsorgung von Problemstoffen. Als Problemstoffe gelten alle Abfälle, die besonders gesundheits- und umweltgefährdend sind. Bei Abgabe sollten sie in einem geschlossenen Behälter abgefüllt und außerdem möglichst genau gekennzeichnet sein.

Pneumologie neu aufgestellt

Herzdruckmassagen können Leben retten. Viele Menschen trauen sich das allerdings nicht zu. Dabei kann jeder helfen. Wie einfach das geht und was im Notfall zu tun ist, hat die Asklepios Klinik Wandsbek im Rahmen der „Woche der Wiederbelebung“ gezeigt.

Die Pneumologie hat eine lange Tradition in der Asklepios Klinik Wandsbek. Im Zuge einer Neuausrichtung der Inneren Medizin erhält sie nun einen noch größeren Stellenwert. Für die Position des Chefarztes konnte die Klinik Olaf Borlich gewinnen. Borlich bringt

den Leitenden Oberarzt Dierik Lenkens, den Oberarzt Dr. Ulrich Meyen sowie die Atmungstherapeutinnen und -therapeuten Jessica Eikermann, Torben Holst und Stephanie Voß mit.

Leistungsspektrum

Die Abteilung deckt das gesamte Spektrum der Lungenerkrankungen von Asthma bronchiale und Chronisch Obstruktiver Lungenerkrankung (COPD) über Lungenkrebs, infektiöse Lungenerkrankungen und Lungenhochdruck bis hin zu ventilatorischer und respiratorischer Insuffizienz

Kinderarztpraxis am Wilhelmstift eröffnet

Um dem Notstand der pädiatrischen Unterversorgung in Rahlstedt entgegenzutreten, eröffnete bereits Anfang Oktober die Kinderarztpraxis am Wilhelmstift des Kindermedizinischen Versorgungszentrums gGmbH, kurz MVZ. Es handelt sich hierbei um eine zusätzliche Praxis zur bereits existierenden Schwerpunktpraxis des MVZ am Wilhelmstift.

„Mit der Erweiterung unserer Standorte möchten wir unseren Teil dazu beitragen, die Kinder und Jugendlichen im Hamburger Osten medizinisch gut zu versorgen“, sagt Dr. Eva-Maria Busemann, ärztliche Leiterin des Kindermedizinischen Versorgungszentrums Hamburg. „Neben der neuen Kinderarztpraxis am Wilhelmstift betreiben wir bereits eine Praxis in Mümmelmannsberg sowie eine Diabetes- und Hormonpraxis in

Langenhorn und ein Medizinisches Versorgungszentrum mit fachmedizinischen Schwerpunkten ebenfalls auf dem Gelände des Wilhelmstifts. Durch die enge Zusammenarbeit der verschiedenen Praxen sowie dem Kath. Kinderkrankenhaus Wilhelmstift bieten wir eine medizinische Versorgung der kurzen Wege zum Wohle der uns anvertrauten Patientinnen und Patienten.“

Die Praxis in der Liliencronstraße 130 bietet das gesamte Spektrum der allgemeinen pädiatrischen Versorgung an und ist zu den folgenden Sprechzeiten geöffnet: Mo. und Di. von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 17 Uhr sowie Mi. bis Fr. von 9 bis 12 Uhr. Eine Terminvereinbarung ist erforderlich. Weitere Informationen gibt es auf <https://www.kkh-wilhelmstift.de/kinderarztpraxiswilhelmstift>.



Das Team der Abteilung für Innere Medizin - Pneumologie in der Asklepios Klinik Wandsbek.

sowie interstitiellen Lungenerkrankungen (Lungengerüsterkrankungen) ab. Über besondere Expertise verfügt das Team in den Bereichen der interventionellen Bronchoskopie und Beatmungsmedizin. Die Bronchoskopie (Lungenspiegelung) gehört neben der Lungenfunktionsprüfung und der radiologischen Bildgebung zu den wichtigsten Säulen der pneumologischen Diagnostik. Dank des technischen Fortschritts ist sie heutzutage aber auch zunehmend als Therapieverfahren im Einsatz.

Spezialisierung

Weil die Zahl der Lungenerkrankungen steigt, setzt die Asklepios Klinik Wandsbek mit der Stärkung der Pneumologie ein starkes Signal und forciert gleichzeitig die Spezialisierung in der Inneren

Medizin. Die Konzentration auf Teilgebiete ist Ausdruck der steigenden Komplexität der „Königsdisziplin“. Patientinnen und Patienten mit Erkrankungen der inneren Organe haben zukünftig drei Anlaufstellen: die Gastroenterologie und Allgemeine Innere Medizin, die Kardiologie und die Pneumologie.

„Qualität und Spezialisierung gehen Hand in Hand“, erklärt Catharina Schlaeger, Geschäftsführende Direktorin der Asklepios Klinik Wandsbek. „Durch eine eigenständige Abteilung für Pneumologie erfährt die Innere Medizin in unserem Haus eine deutliche Aufwertung. Wir freuen uns, den Patientinnen und Patienten im Hamburger Osten ein erweitertes Angebot auf höchstem Niveau machen zu können.“

Vortrag

Der Pflegestützpunkt Wandsbek berät und unterstützt hilfe- und pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige kostenfrei und vertraulich zu allen Fragen rund um das Thema Pflege. Die Beratung erfolgt unabhängig von der Kassenzugehörigkeit oder dem Bezug von Sozialleistungen. Interessierte können sich auch vorsorglich an den Pflegestützpunkt wenden und von den Beratungs- und Informationsangeboten Gebrauch machen.

Vor diesem Hintergrund bietet der Pflegestützpunkt Wandsbek am 20. November einen Vortrag zu den Themen Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung und

Patientenverfügung an, der um 11 Uhr in den Räumlichkeiten an der Wandsbeker Allee 62 (1. Stock), stattfindet. Referieren wird Anja Caspari vom ZukunftsWerkstatt Generationen e.V., Betreuungsverein Wandsbek und Hamburg Mitte. Die Teilnahme ist frei, um Anmeldung unter Telefon 42899 1070 oder per E-Mail unter pflegestuetzpunkt@wandsbek.hamburg.de wird gebeten.

Weitere Infos gibt es unter www.hamburg.de/wandsbek/pflegestuetzpunkt/. Terminvereinbarungen für persönliche Beratungsgespräche sind jederzeit unter der oben genannten Telefonnummer oder E-Mail-Adresse möglich.



Die neue Kinderarztpraxis bietet das gesamte Spektrum der allgemeinen pädiatrischen Versorgung an.

Neuer Höchststand an älteren Beschäftigten

In Deutschland nimmt die Zahl der sozialversicherungspflichtig Beschäftigten im Alter von 55 Jahren bis zur Regelaltersgrenze seit über zehn Jahren deutlich zu. Ihre Anzahl erreichte im Dezember 2023 einen Höchststand, sie hat sich seit Dezember 2000 fast verdreifacht.

Im Dezember 2023 waren knapp 8 Millionen Menschen im Alter von 55 Jahren bis zur Regelaltersgrenze sozialversicherungspflichtig beschäftigt. Das ist die höchste Zahl seit über 20 Jahren. Im Dezember 2013 waren es noch 4,8 Millionen, im Dezember 2003 2,6 Millionen. Ihre

Beschäftigungsquote stieg im Dezember 2023 auf 59 Prozent, 10 Jahre zuvor lag sie noch 14 Prozentpunkte niedriger, bei 45 Prozent. Bei der Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter stieg die Beschäftigungsquote im gleichen Zeitraum um 7 Prozentpunkte von 56 auf 63 Prozent.

Babyboomer vorn

Diese positive Entwicklung bei der Beschäftigungsquote geht unter anderem auf den demographischen Wandel zurück, aber auch auf das höhere Renteneintrittsalter und die gestiegene Erwerbsneigung Älterer. Die sogenannten „Baby-Boomer“, also

Beruf & Pflege

Wie kann ich Beruf und Pflege miteinander vereinbaren? Welche Angebote hat die Pflegeversicherung? Welche gesetzlichen Neuregelungen gibt es (Familienpflegezeit, Betriebliche Tagespflege, Verhinderungspflege, etc.)? Wie sehen meine eigenen Belastungen aus, welche Entlastungsmöglichkeiten gibt es? Antworten auf diese und weitere Fragen gibt es bei der Veranstaltung „Beruf und Pflege miteinander vereinbaren“, die am 21. November von 10.30

bis 12 Uhr online über Skype stattfindet. Sie bietet einen Überblick über Angebote der Pflegeversicherung, stellt Hilfs- und Betreuungsmöglichkeiten vor und zeigt an praktischen Beispielen konkrete Lösungsmöglichkeiten für den beruflichen Wiedereinstieg auf.

Die Teilnahme ist kostenlos, eine verbindliche Anmeldung unter Hamburg.BCA@arbeitsagentur.de oder unter Telefon 2485-1060 jedoch erforderlich.



Die Zahl an älteren Beschäftigten nimmt deutlich zu.

diejenigen Personen, die in den geburtenstarken Jahrgängen der 1960er geboren wurden, finden sich vermehrt in der Gruppe der Über-55-jährigen bis zur Regelaltersgrenze wieder.

Jeder wird gebraucht

„Zur Fachkräftesicherung brauchen wir jeden klugen Kopf und jede fähige Hand“, betont Andrea Nahles, Vorstandsvorsitzende der BA. „Deswegen ist es trotz der guten Beschäftigungsquote wichtig, dass Unternehmen auch den Älteren auf dem Arbeitsmarkt gute Chancen einräumen. Ältere Mitarbeitende bringen oft wertvolle Kompetenzen und vor allem viel Erfahrung mit – das kann Wettbewerbsvorteile bringen und sich durchaus bezahlt machen.“

Weiterhin Herausforderungen

Trotz der guten Nachrichten gibt es weiterhin Herausforderungen, denn beim Thema Arbeitslosigkeit unterscheiden sich die Chancen und Risiken bei Älteren meist deutlich von jenen bei jüngeren Menschen. Denn sind sie einmal arbeitslos geworden, haben sie niedrigere Chancen die Arbeitslosigkeit zu beenden.

Um ältere Arbeitslose in eine Beschäftigung einzugliedern, bietet sich auch eine berufliche Weiterbildung an. Die Bundesagentur für Arbeit kann Arbeitgeber bei der Weiterbildung ihrer älteren Beschäftigten, aber auch bei deren Neueinstellung unterstützen, beispielsweise durch einen höheren Eingliederungszuschuss.



Du suchst... einen Ausbildungsplatz?
Du kennst..... Deinen Traumjob?
Du weißt.. wo Du im Leben hin willst?

Das Team **AzubiPlus**

hilft Dir bei Deinem erfolgreichen Start in die Ausbildung



Türöffner zu Firmen in ganz Hamburg



Ziel: **Ausbildung!**



Vermittlung in alle Branchen



regelmäßige Messen und Firmenbesuche



Unterstützung im Arbeitgeberkontakt



Tipps zu Unternehmen für Deinen Wunschberuf



Anpassung Deiner Bewerbungsunterlagen



Dein **Netzwerk**: Rund 40 Ansprechpartner:innen an 7 Standorten

Starte jetzt mit **AzubiPlus** durch: **Nutze** unser kostenfreies Angebot und sende eine E-Mail mit Deinem Anliegen an: Hamburg.Ausbildungsstellen-448@arbeitsagentur.de

HAMBURGER VOLKSHOCHSCHULE

Bernier Heerweg 183 • 22159 Hamburg • Telefon 428 853-0 • Fax 428 853 284 • www.vhs-hamburg.de

REGION OST

Die VHS Ost im November

Im November startet die Hamburger Volkshochschule mit vielen neuen Kursen – sowohl online als auch vor Ort im VHS-Zentrum Ost in Farmsen. Die Online-Kurse finden mit ZOOM (www.zoom.us) statt. Der Link zum Kurs wird vor Beginn per Mail mitgeteilt. Für die Teilnahme werden PC- und Internetgrundkenntnisse vorausgesetzt. Außerdem werden ein Computer mit Internet-Zugang und ZOOM-App sowie mit Kamera, Lautsprecher und Mikrofon und eine Mail-Adresse benötigt.

Sprachkurse

Für Anfängerinnen und Anfänger ohne Vorkenntnisse hat die VHS Ost folgende Kurse im Angebot: **Spanisch** – ab 7.11., jeweils Donnerstag von 9.30 bis 10 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (14 Termine, 127 Euro) **Arabisch** – ab 11.11., jeweils Montag von 18 bis 19.30 Uhr im Matthias-Claudius-Gymnasium, Witthöftstraße 8 (14 Termine, zwei Termine pro Woche, 237 Euro) **Spanisch** – ab 13.11., jeweils Mittwoch von 11.15 bis 12.45 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (14 Termine, 127 Euro)

Veganes zum Erntedank

Durch seine Lage hat Aserbaidschan eine große Auswahl an landestypischem Obst und Gemüse zu bieten. Mehrere Klimazonen durchziehen das am Kaukasus gelegene Land, welches östlich an das Kaspische Meer grenzt. Spezi-

ell zum Erntedankfest gibt es einen Kurs zu einer landestypischen Eintopfspezialität mit Quitten, Kürbis an Reis sowie saisonale und variantenreiche Obstgerichte mit Nüssen und dazu traditionelle Teevariationen. **Termin:** 2.11., 11 bis 17 Uhr (1 Termin, 75 Euro)

Tanz für Einsteiger/innen

Dieser Kurs bietet eine Einführung in die Techniken und Stile des zeitgenössischen Tanzes, einschließlich Contemporary Dance, Floorwork Technik und Improvisation. Durch gezielte Übungen und choreografische Sequenzen werden Körperbewusstsein, Ausdruckskraft und Bewegungsqualität gestärkt. Die Teilnehmenden beginnen mit wohltuenden Mobilisierungsübungen und vertiefen ihre Körperwahrnehmung durch achtsame Bewegungen und Atemübungen. Neue Ausdrucksmöglichkeiten mit dem Körper werden entdeckt, Bewegungsimprovisationen erprobt und tänzerische Bewegungssequenzen entwickelt. Vorkenntnisse sind nicht notwendig. **Termin:** ab 5.11., jeweils Di., 20 bis 21.30 Uhr (6 Termine, 83 Euro)

Keramisches Arbeiten

In diesem Kurs erlernen und vertiefen die Teilnehmenden ihre Erfahrungen in verschiedenen Aufbautechniken und Farbgestaltungen von Keramikobjekten. In den ersten Stunden werden ggf. bereits vorhandene Kenntnisse in verschiedenen Modellier-techniken vertieft und neue Fertigkeiten



an Rohlingen geübt. Anhand ihrer modellierten Objekte können die Teilnehmenden verschiedene Glasurtechniken auf Keramik ausprobieren und die farbliche Gestaltung durch Zugabe von Farbpigmenten üben. Sie sind frei in der Modellierung ihres Wunschobjektes, in der Entwicklung eigener Formen und in der Gestaltung der Oberflächen. **Termin:** ab 7.11., jeweils Do., 13.30 bis 16.30 Uhr (6 Termine, 120 Euro)

Taijiquan

Taijiquan (Tai-Chi) ist eine chinesische Bewegungsform, die bewusst, aufmerksam und fließend ausgeführt wird. Durch gezielte Übungsfolgen können Beweglichkeit, Koordinations-, Konzentrations- und Entspannungsfähigkeit gefördert werden. Fehlhaltungen sollen verbessert, die Selbstheilungskräfte gestärkt und die Atmung reguliert werden. So kann Taijiquan auch helfen, Stresssituationen im Alltag entspannter zu meistern. **Termin:** ab 7.11., jeweils Do., 13 bis 14 Uhr (6 Termine, 44 Euro)

Acrylmalerei

In diesem Kurs werden Grundkenntnissen vermittelt: Beschaffenheit und Wirkungsweise der Acrylfarbe, Farbmisch-Übungen und einfache Farbverläufe. Verschiedene Techniken werden anhand experimenteller Übungen erprobt. Der Kurs widmet sich den Themen Figur, Raum, Landschaft und Stillleben. **Termin:** 9. und 10.11., jeweils 11 bis 17 Uhr (2 Termine, 101 Euro)

Achtsames Schreiben

In diesem Kurs verbinden sich die künstlerische Entfaltung des Schreibens mit der bewussten Praxis der Achtsamkeit. Die Teilnehmenden lernen, wie achtsames

Sein ihre Schreibpraxis bereichern und zu einer Inspirationsquelle werden kann. Begleitet durch Achtsamkeitsprinzipien werden verschiedenen kreativen Schreibübungen getestet und mit unterschiedlichen Schreibstilen experimentiert. **Termin:** 9. und 10.11., jeweils 10 bis 14.30 Uhr (2 Termine, 75 Euro)

Hinkelsteine und Hünengräber

Reist man durch das Vereinigte Königreich und Irland, sieht man sie häufig: Hügelgräber, Pikten- und Oghamsteine, Hochkreuze und andere Zeugen der Vergangenheit. Viele von ihnen sprechen durch Symbole und Schriftzeichen mit den Betrachtern. In diesem Kurs, der mit einem kleinen Quiz beginnt, dessen Fragen nach und nach beantwortet werden, lernen die Teilnehmenden, was die Muster, Symbole und andere Abbildungen auf den Steinmonumenten bedeuten und woher sie stammen. **Termin:** 15.11., 18 bis 20.15 Uhr, online (1 Termin, 13 Euro)

Kultur für alle

Dieser Kurs gibt eine Auswahl aus Hamburgs vielfältigem Kulturangebot: Besuche von Museen, Ausstellungen, Gespräche mit Kunstschaffenden über ihre Arbeit, Einblicke in die darstellende Kunst, Stadtteilbegehungen oder Diskussionen. Der erste Termin findet im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 statt. Die weiteren Treffpunkte werden beim ersten Termin abgesprochen. **Termin:** ab 29.11., jeweils Fr., 10 bis 13.15 Uhr (6 Termine, 81 Euro zzgl. Umlage für Führungen und Eintritte)

Alle Kurse finden, sofern nicht anders angegeben, im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, statt. Das Team informiert und berät telefonisch unter der Rufnummer 60909-5555 oder per Mail unter ost@vhs-hamburg.de. Alle genannten Kurse sowie viele weitere gibt es auch unter www.vhs-hamburg.de.

WERNER KÜRSTEN
seit 1948
Kartonagen und Verpackungsmittel



- Anfertigung von Voll- und Wellpappkartonagen
- Versandhüllen & alles für den Paketversand
- An- und Verkauf von gebrauchten Kartons

Wald dörf erstraße 376 b • 22047 Hamburg-Wandsbek
Tel.: 040-66 77 30 • www.kuersten.de

WEIHNACHTS- UND FAMILIENFEIERN

Für Weihnachtsfeiern sowie alle anderen Familienfeiern und Firmenveranstaltungen stehen Ihnen moderne Räumlichkeiten mit Platz für bis zu 240 Personen zur Verfügung.



Großer Festsaal
bis zu 110 Personen



Restaurant
bis zu 40 Personen



Bauernstube
bis zu 20 Personen



Neuer Sommergarten
bis zu 40 Personen

WINTERKARTE ab 9.11.2024

Menü 1: Grünkohl
mit Kassler, Kochwurst und Schweinebacke, dazu Bratkartoffeln und Senf **22,50 €**

Menü 2: Gänseskeule
köstlich gebraten, mit feiner Sherrysauce auf Rotkohl, dazu Kroketten und Preiselbeerbirne, vorweg Salat **30,50 €**

Menü 3: halbe gebratene Ente
mit Orangensauce auf Apfelfrotkohl, dazu Salzkartoffeln und Preiselbeerbirne, vorweg Salat **28,50 €**

Menü 4*: kross gebratene Gans
(für bis zu 4 Personen) mit feiner Sherrysauce, dazu Knödel, Kroketten, Apfelfrotkohl und Bratapfel, vorweg Salat **155,00 €**

**Menü 4 auf Vorbestellung, alle Menüs gibt es, solange der Vorrat reicht*

Dienstag bis Samstag 12.00 bis 22.00 Uhr (Küche bis 21.00 Uhr) • Sonn- und Feiertage 12.00 bis 21.00 Uhr (Küche bis 20.00 Uhr) • Montag Ruhetag



Am Luisenhof 1 • 22159 Hamburg • Telefon 040 - 643 10 71 • Mobil 0171 - 643 10 71

www.luisenhof-dubrovnik.de • info@luisenhof-dubrovnik.de



RESTAURANT Luisenhof & DUBROVNIK

Familie Bisaku



Die Inhaber Albert (r) und Wilson Bisaku freuen sich auf die Gäste.

SPEISEKARTE

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an kroatischen, deutschen und internationalen Spezialitäten.

MITTAGSTISCH

Sechs verschiedene Menüs ab 12,50 € mit Suppe, Hauptgericht und Dessert.
Dienstag bis Samstag von 12 bis 16 Uhr

Kaffee & Kuchen ab 8 €/Pers.

Ausgezeichnet

Best Balkan Restaurant
2023 – Hamburg

Google-Bewertung

4,8 ☆☆☆☆☆

Freie Termine für neue Gruppen!



MENÜS + BUFFETS

Unsere Empfehlungen für größere Feiern: kalt/warme Buffets, Menüs und Platten. Sie wählen ganz nach Ihrem Geschmack und dem Ihrer Gäste. Gern unterbreiten wir Ihnen auch ein Angebot inkl. Getränkepauschale.
Menüs ab 32 €/Pers., kalt/warme Buffets ab 35 €/Pers.



Unsere Kreationen werden mit ausgewählten Zutaten frisch für Sie zubereitet.

CATERING/LIEFERUNG/ABHOLUNG

Gern richten wir Ihre Feier auch in Ihren Räumlichkeiten aus. Fragen Sie nach unseren Angeboten!

WEIHNACHTEN



Am 1. und 2. Weihnachtstag verwöhnen wir Sie mit einem kalt-warmen Buffet inkl. Suppe und Dessert. Jedes Paar erhält zudem eine Picollo-Flasche Sekt zum Mitnehmen.
Reservierung erforderlich!

Preis für das Buffet: Erwachsene: 29,90 € statt 35,00 €
Kinder bis 12 Jahre: 14,90 € statt 18,00 €

SILVESTERPARTY



„All-inclusive“-Paket mit Suppe, kalt-warmem Buffet und Dessert sowie Bier, Wein, Sekt, Wodka, Bacardi, Whiskey und Softdrinks. Außerdem Mitternachts-Berliner und gemeinsames Feuerwerk. **Restkarten erhältlich!**

Preis pro Person: 120 €